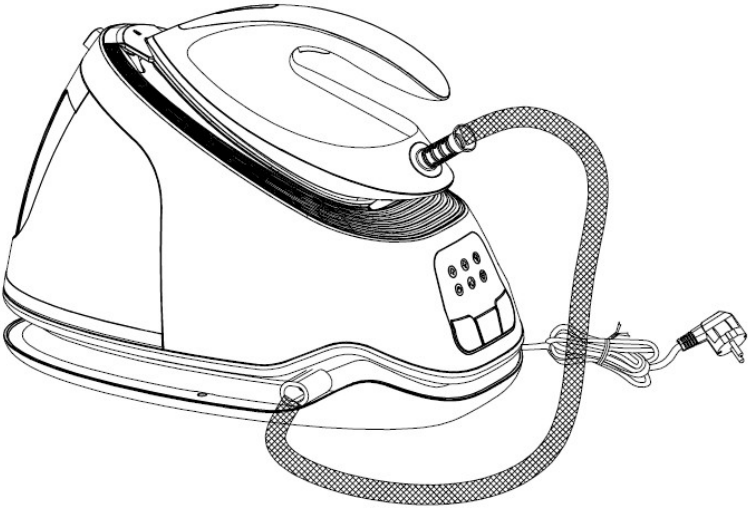
gorenje



USER MMANUALS

SGD3000BKV

User manual / Steam generator
EN.....3

Navodila za uporabo / Parna postaja
SL.....12

Bedienungsanleitung / Dampferzeuger
DE.....22

Manuel d'utilisation / Centrale vapeur
FR.....32

Manual de usuario/Estación de vapor
ES.....42

Manuale d'uso /Generatore di vapore
IT.....52

Korisnički priručnik/Parna postaja
HR.....62

Uputstvo za upotrebu/Parna stanica
SR.....72

Korisnički priručnik/Parna postaja
BS.....82

Manuali i përdorimit / Gjeneratori i avullit
SQ.....92

Manual de utilizare / Stație de călcat cu abur
RO 102

Посібник користувача/ Парогенератор
UK.....112

Ръководство за употреба / Парна станция
BG.....122

Használati útmutató / Gőzállomás
HU.....132

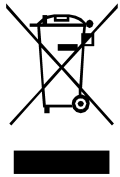
Инструкция по эксплуатации / Утюг с парогенератором
RU 142

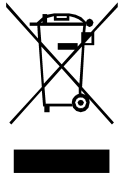
Упатство за употреба / Генератор на пареа
МК 152

Používateľská príručka / Parný generátor
SK.....162

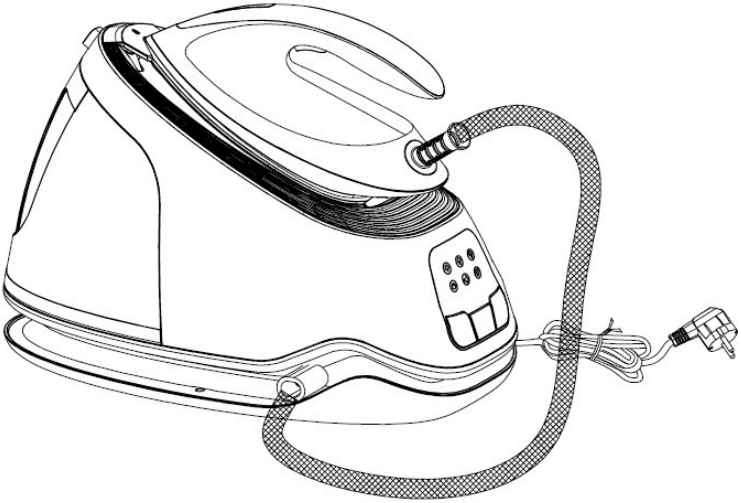
Instrukcja obsługi /Generator pary
PL.....172

Uživatelská příručka/ Parní generátor
CZ.....182

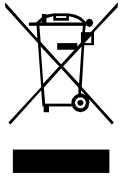




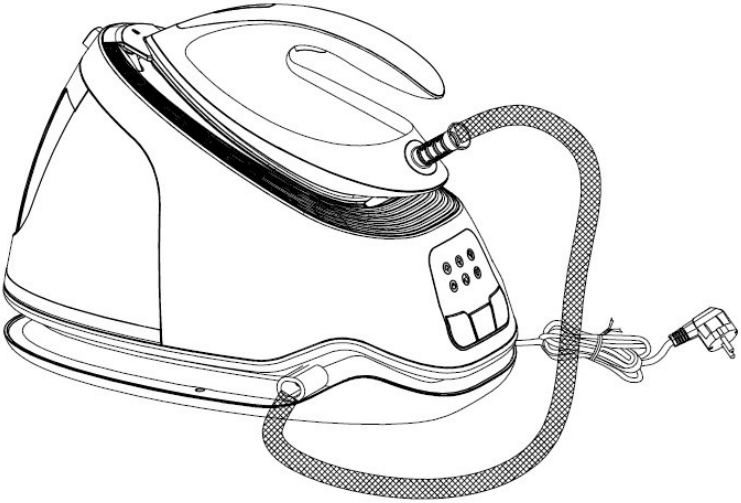
gorenje



BEDIENUNGSANLEITUNGEN
SGD3000BKV



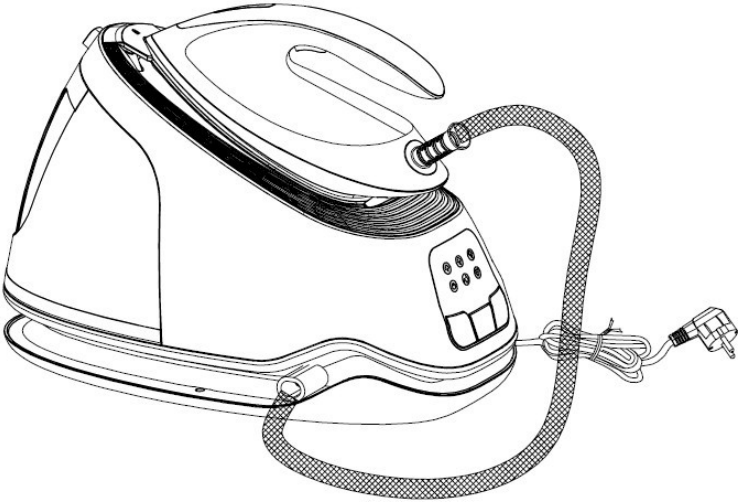
gorenje



MANUELS D'UTILISATION

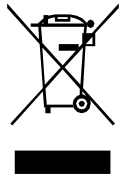
SGD3000BKV

gorenje

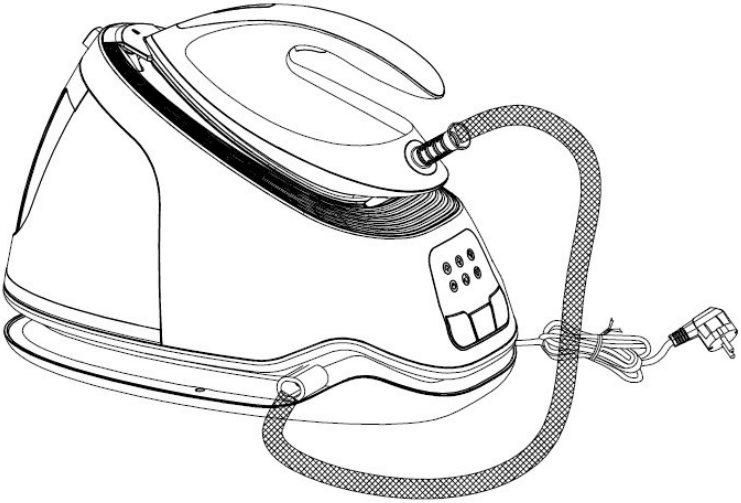


MANUALES DE USUARIO

SGD3000BKV



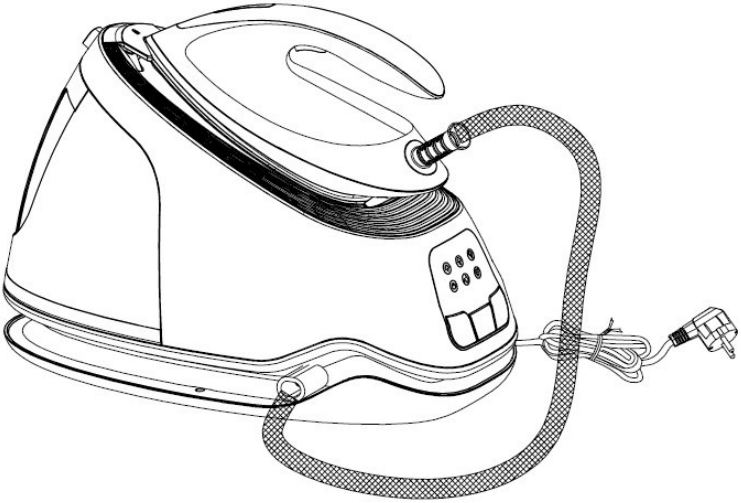
gorenje



MANUALI D'USO

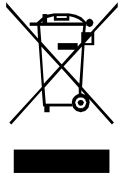
SGD3000BKV

gorenje

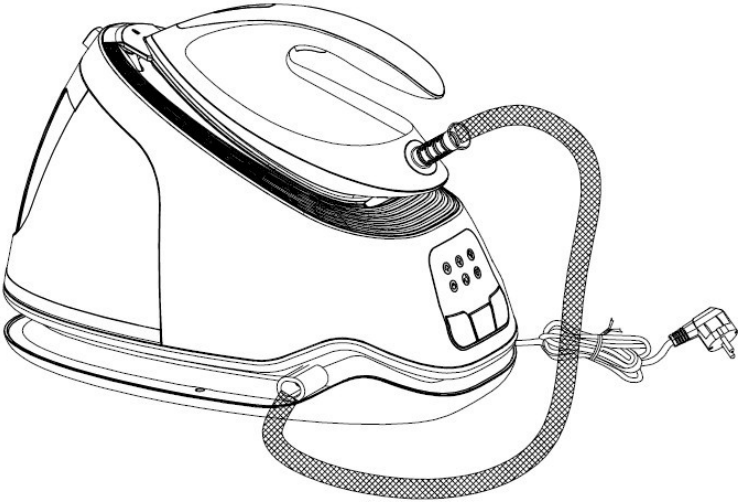


KORISNIČKI PRIRUČNICI

SGD3000BKV

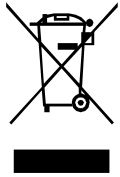


gorenje

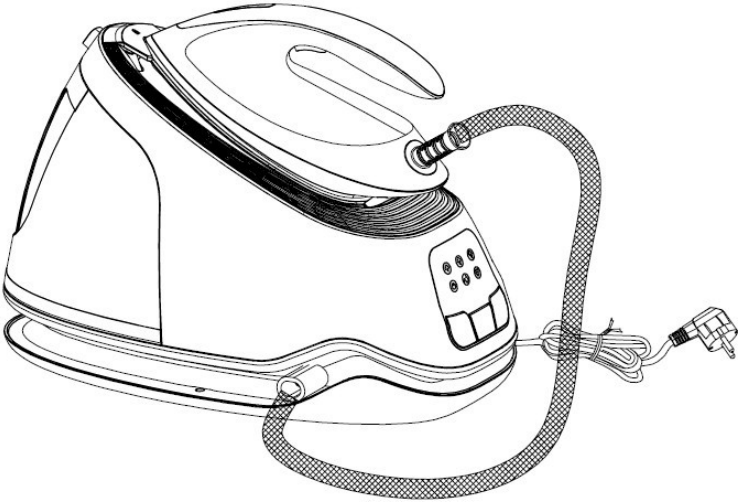


UPUTSTVO ZA UPOTREBU

SGD3000BKV

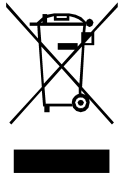


gorenje

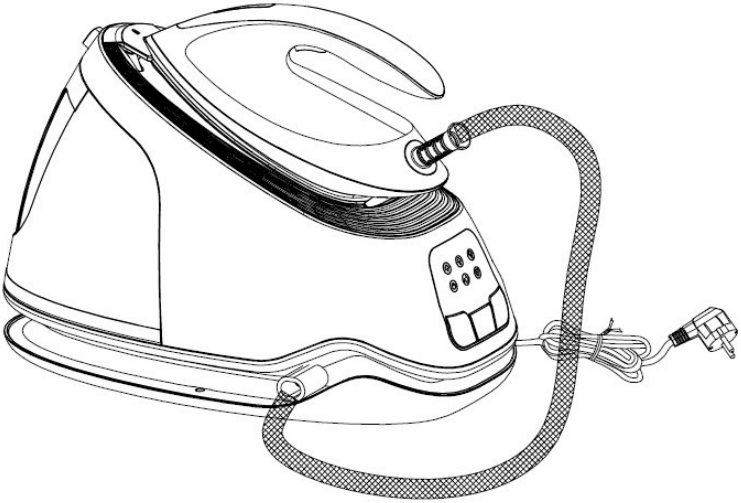


KORISNIČKI PRIRUČNICI

SGD3000BKV

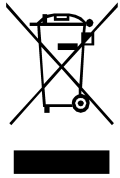


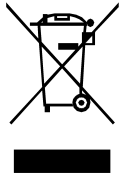
gorenje



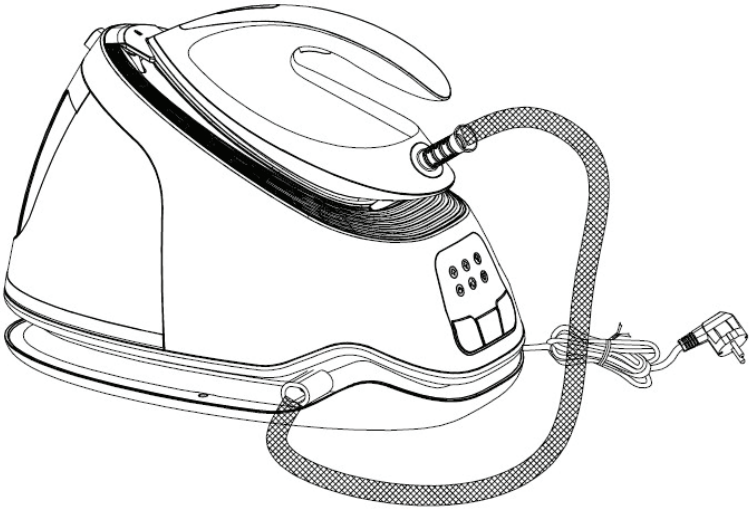
MANUALET E PËRDORIMIT

SGD3000BKV





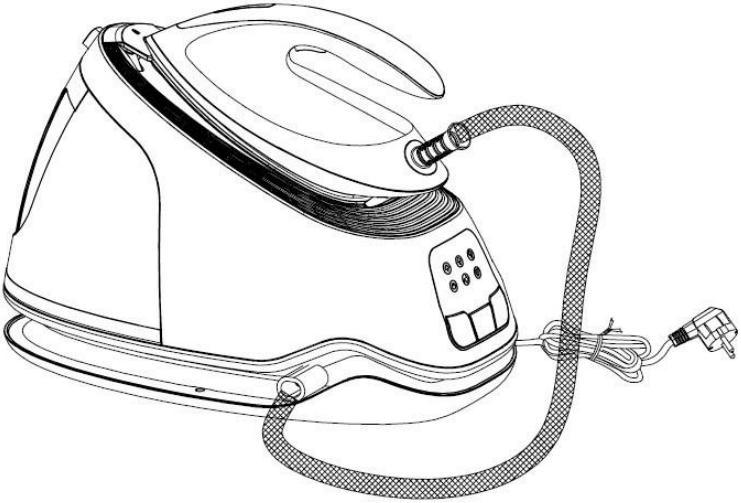
gorenje



РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

SGD3000BKV

gorenje



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

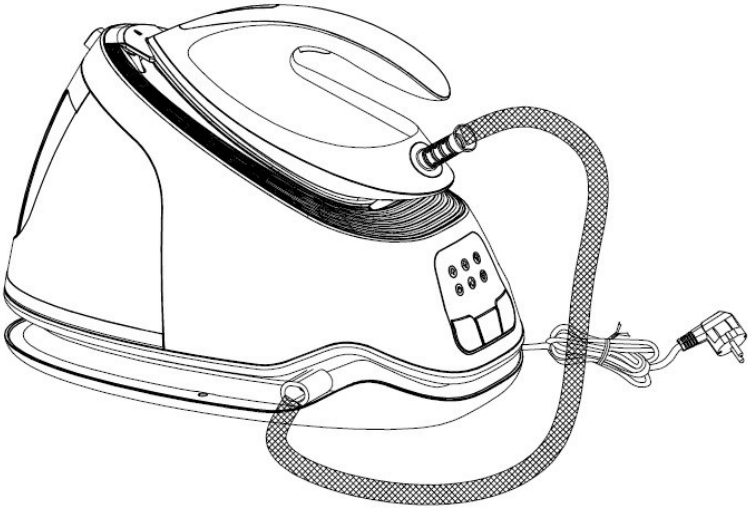
SGD3000BKV

KÖSZÖNJÜK ÉS ÉLVEZZE A VASALÁST
A

gorenje

SEGÍTSÉGÉVEL

gorenje



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ SGD3000BKV

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим за покупку и надеемся, что вы сами сможете убедиться в надежности наших изделий. Для более удобного и простого пользования прибором мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации.

Инструкция поможет вам быстрее познакомиться с вашим прибором. Внимательно прочитайте инструкцию перед первым использованием прибора.

Проверьте, что вы получили прибор без повреждений. При обнаружении повреждений обратитесь в торговую организацию, где вы приобрели прибор. Номер телефона указан в чеке или накладной.

Желаем, чтобы пользование прибором доставляло вам удовольствие.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Инструкция предназначена для потребителя. В инструкции описывается прибор и его использование. Инструкция разработана для нескольких типов приборов, поэтому может включать описание отдельных функций, которых нет в вашей модели.

Не прикасайтесь к греющим поверхностям прибора! Во время работы они нагреваются. Держите детей на безопасном расстоянии. Опасность ожога!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Использование прибора людьми с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования (в том числе детьми младше 8 лет), допускается только под присмотром взрослых ответственных лиц.

- Внимательно прочитайте всю инструкцию по эксплуатации.
- Перед подключением прибора к электросети проверьте, совпадает ли напряжение, указанное в заводской табличке, с фактическими параметрами сети.
- Не пользуйтесь прибором, если шнур питания, вилка, индикатор или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли или он протекает. Во избежание опасных ситуаций обратитесь в авторизованный сервисный центр или к квалифицированному специалисту для осмотра и ремонта.
- Во избежание опасных ситуаций замену поврежденного шнура питания может проводить производитель, авторизованный сервисный центр или квалифицированный специалист.
- Не допускайте контакта шнура питания с подошвой, если она горячая.
- Контакт с горячими металлическими деталями, горячей водой или паром может привести к ожогам.
- Не допускайте, чтобы шнур питания свисал или перегибался через край стола или горячей поверхности.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте прибор в воду или другую жидкость. Если это произошло, не используйте прибор и утилизируйте его.
- Не оставляйте прибор без присмотра, если он подключен к питанию или стоит на гладильной доске.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Устанавливайте и используйте прибор на устойчивой, ровной горизонтальной поверхности. Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем, может привести к травмам или повреждению прибора.
- При установке утюга на базу убедитесь, что поверхность, на которой установлена база, устойчивая.
- Не наполняйте резервуар для воды горячей водой, духами, уксусом, крахмалом, средством для удаления накипи, смягчителем ткани или другими химическими веществами.
- Отключайте прибор от розетки, когда он не используется, перед наполнением резервуара водой и перед очисткой.
- Используйте прибор только по назначению.
- Использование прибора детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостатком опыта или знаний допускается, только если они находятся под присмотром, получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают опасности, связанные с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут очищать и осуществлять обслуживание прибора только под присмотром.
- Запрещается использовать прибор, если он упал, имеет видимые следы повреждения или протекает.
- Держите прибор и шнур питания в недоступном для детей младше 8 лет месте, когда он подключен к питанию или охлаждается.
- Если температура окружающей среды ниже 0°C, прибор выдает предупреждение и затем автоматически выключается.
- Не используйте прибор вне помещения.
- Сохраните эту инструкцию!

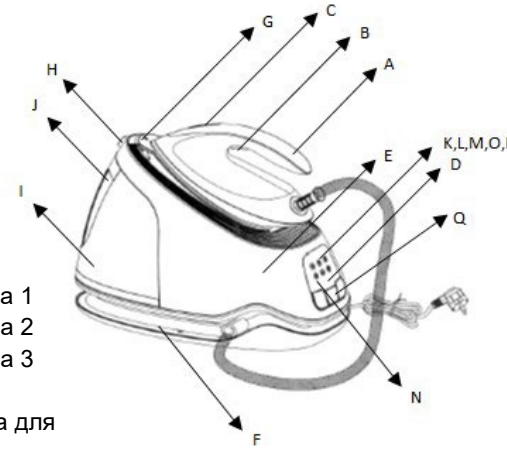
ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	SGD3000BKV
Напряжение/частота:	220-240 В, 50/60 Гц
Номинальная мощность:	2520-3000 Вт
Размеры изделия:	420 x 298 x 234 мм
Размер в упаковке:	460 x 366 x 270 мм
Вес нетто:	4,9 кг
Вес брутто:	6,9 кг

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

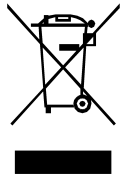
A Утюг
B Кнопка подачи пара
C Индикатор нагрева
D Панель управления
E База
F Желоб для хранения шланга подачи пара
G Фиксатор утюга
H Кнопка разблокировки фиксатора утюга
I Резервуар для воды
J Кнопка отсоединения резервуара для воды
K Индикатор интенсивности пара 1
L Индикатор интенсивности пара 2
M Индикатор интенсивности пара 3
N Индикатор работы
O Индикатор пустого резервуара для воды
P Индикатор очистки от накипи
Q Кнопка питания



ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

НАПОЛНИТЕ РЕЗЕРВУАР ПРИБОРА ВОДОЙ. ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ НАИЛУЧШИХ РЕЗУЛЬТАТОВ ПРИ ГЛАЖЕНИИ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДИСТИЛЛИРОВАННУЮ ВОДУ.

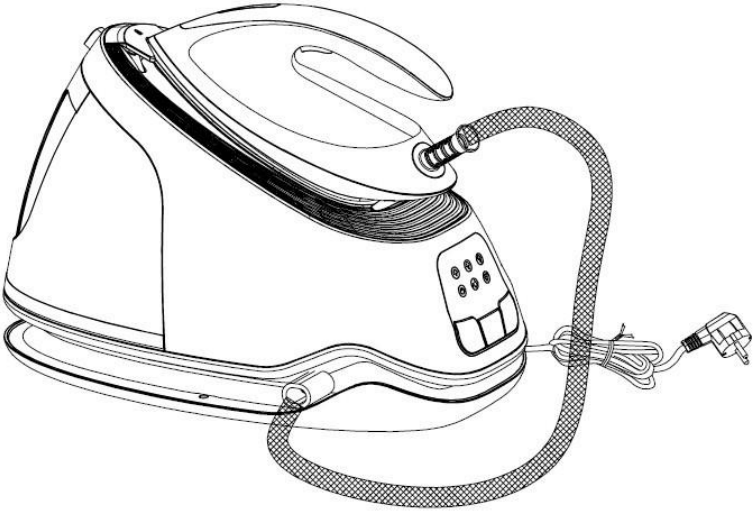
Для каждого уровня интенсивности пара предусмотрен определенный температурный режим. При глажении выбирайте температурный режим в зависимости от типа одежды.



БЛАГОДАРИМ ВАС! НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ГЛАЖЕНИЕМ ВМЕСТЕ С

gorenje

gorenje



УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

SGD3000BKV

ГЕНЕРАТОР НА ПАРЕА

МК

ПОЧИТУВАН КОРИСНИКУ

Искрено ви благодариме за купувањето. Веруваме дека ќе најдете информации на кои навистина можете да се потпрете на нашите производи. За да го олесниме користењето на апаратот, го приложуваме ова сеопфатно упатство за употреба.

Упатствата треба да ви помогнат да се запознаете со вашиот нов апарат. Прочитајте ги внимателно пред да го користите апаратот за прв пат.

Во секој случај, проверете дали апаратот ви е испорачан неоштетен. Доколку идентификувате оштетување при транспорт, контактирајте го вашиот претставник за продажба или регионалниот магацин од каде што е испорачан производот. Телефонскиот број ќе го најдете на извештајот за прием или испорака.

Ви посакуваме задоволство со вашиот нов апарат за домаќинство.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Овие упатства се наменети за корисникот. Тие ЈА опишуваат пеглата и како да се користи. Тие важат и за различни типови на апарати, затоа може да најдете некои описи на функции кои можеби нема да важат за вашиот апарат.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

Никогаш не ги допирајте површините на плочата за пеглање. Тие ќе станат жешки за време на работата. Чувајте ги децата на безбедно растојание. Постои ризик од изгореници

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Овој производ не е наменет за лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, вклучително и деца под годишна возраст, освен ако не се под надзор на возрасно лице со граѓанско однесување.

- Прочитајте ги сите упатства.
- Пред употреба, проверете дали напонот на ѕидниот штекер одговара на оној прикажан на плочката со спецификации.
- Не користете го апаратот ако главниот кабел, приклучокот, светлото или самиот апарат покажува видливо оштетување или ако апаратот паднал или протекува. Однесете го до најблискиот овластен сервис или квалификуван сервисер на преглед и поправка за да избегнете опасност.
- Ако напонскиот кабел е оштетен, мора да се замени со производителот, неговиот сервисер или слично квалификувани лица со цел да се избегне опасност.
- Не дозволувајте кабелот да дојде во контакт со грејната плоча кога е врела.
- Може да настанат изгореници од допирање на врели метални делови, врела вода или пареа.
- Не дозволувајте кабелот да виси над работ на масата или врела површина.
- За да се заштитите од ризик од електричен удар, никогаш не потопувајте ја пеглата во вода или други течности. Ако тоа се случило, немојте повеќе да го користите овој апарат, отстранете го апаратот.
- Не оставајте ја пеглата без надзор додека е приклучена на напојување или е на штица за пеглање.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ !

- Секогаш поставувајте го или употребувајте го апаратот на стабилна, рамна и хоризонтална површина. Употребата на додаток што не е препорачан од производителот може да предизвика повреди на лица или оштетување на апаратот.
- Кога ја ставате пеглата на нејзиниот држач, осигурајте се дека површината на кој е поставен држачот е стабилна.
- Никогаш не го пополнувајте резервоарот за вода со топла вода, мирис, оцет, штирак, средство за отстранување бигор, омекнувач или друг хемиски реагенс.
- Исклучете го од штекер кога не го користите, пред да наполните вода или кога го чистите.
- Не користете го апаратот за друга употреба освен за онаа за кој е наменет.
- Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години па нагоре и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење доколку се под надзор или им се дадени насоки во врска со употребата на апаратот и ги разбираат можните опасности. .
- Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистење и одржување не смее да вршат деца без надзор.
- Пеглата не се користи ако паднала, ако има видливи знаци на оштетување или ако протекува.
- Чувајте ја пеглата и нејзиниот кабел подалеку од дофат на деца помали од 8 години кога е под напон или се лади.
- Апаратот ќе огласи предупредување, а потоа ќе се исклучи автоматски ако се работи во средина со температура пониска од 0 ℃ .
- Не користете на отворено.
- Зачувајте ги овие упатства.

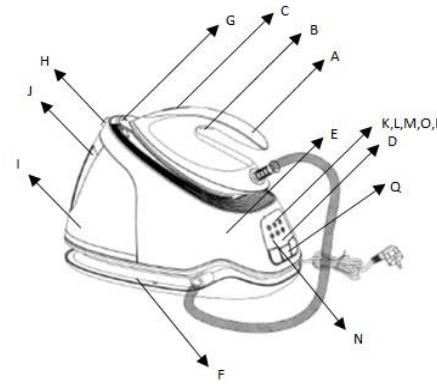
САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОИЗВОДОТ

Број на модел	SGD3000BKV
Напон / фреквенција	220-240V , 50/60 Hz
Моќност	2520-3000W
Димензии на производ	420 x 298 x 234 mm
Димензии на пакување	460 x 366 x 270 mm
Нето тежина	4,9 kg
Бруто тежина	6,9 kg

ДЕЛОВИ НА ПРОИЗВОДОТ

A. Пегла
B. Активирање на пареа
C. Темп. индикатор
D. Контролен панел
E. Основа на единицата
F. Жлеб за складирање на кабел
G. Заклучување на пеглата
H. Копче за ослободување на пеглата
I. Резервоар за вода
J. Копче за ослободување на резервоарот за вода
K. Индикатор за стапка на пареа 1
L. Индикатор за стапка на пареа 2
M. Индикатор за стапка на пареа 3
N. Индикатор за напојување
O. Индикатор за полнење
P. Индикатор за чистење на бигор
Q. Копче за напојување



ПРЕД УПОТРЕБА

ЗАПАМЕТЕТЕ ДА НАПОЛНИТЕ ВОДА ВО ПЕГЛАТА. ПРЕПОРАЧУВАМЕ ДЕСТИЛИРАНА ВОДА ЗА НАЈДОБРИ РЕЗУЛТАТИ.

Секоја стапка на пареа е дадена со соодветната поставка на температура. Кога пеглате, изберете ја правилната температура според видот на облеката.

ПРЕД УПОТРЕБА

ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА

- **Отстранете ја секоја налепница или заштитна фолија од грејната плоча.**
- **Испеглајте влажна крпа под максимална температура неколку минути за да ги отстраните остатоците од плочата според делот „Пеглање со пареа“.**

БЕЛЕШКИ:
Нормално е од уредот да излегува чуден мирис при првата употреба. Ова ќе престане по кратко време.

Некои честички може да излезат од плочата кога ја користите пеглата за прв пат. Ова е нормално; честичките се безопасни и престануваат да излегуваат од пеглата по кратко време.

Откако ќе го вклучите апаратот, пумпата за вода во основата на единицата може да произведе звук при испуштање на пареа.

За време на процесот на загревање на плочата, ќе има малку вода што ќе излегува автоматски од плочата и оваа појава ќе продолжи околу 3 секунди, тоа е нормално.

Копче за ослободување на резервоарот за вода
Притиснете го копчето за ослободување на резервоарот за вода и внимателно повлечете ја рачката на резервоарот за да го извадите резервоарот за вода од основата на единицата.

Отвор за полнење
Наточете вода во резервоарот отворот. Осигурете се дека водата да не ја надмине ознаката „MAX“ на резервоарот за вода.

Индикатор за температура
Кога на пеглата се загрева, на индикаторот за температура ќе трепка. Откако пеглата ќе ја достигне избраната температура, индикаторот целосно ќе се осветли. Индикаторот за температура ќе свети целосно за време на пеглањето.
Активирање на пареа
Кога е спремна пареата, притиснете и држете на копчето за пареа, пареата постојано ќе се излегува од плочата.
ЗАБЕЛЕШКА
Кога ќе го пуштите копчето, апаратот може да се користи за суво пеглање без пареа.

ПРЕД УПОТРЕБА

Ударна пареа
Притиснете го копчето за пареа двапати во рок од 1 секунда за да ја активирате функцијата „ударна пареа“, а потоа можете да ја користите ударната пареа за да отстраните поголеми набори.

Копче за заклучување и за ослободување на пеглата
Кога пеглата е заклучена на изолираниот држач, притиснете го копчето за ослободување на пеглата за да ја отклучите пеглата, а потоа пеглата може да се извади од изолираниот држач. Кога пеглата е отклучена, таа може да се постави изолираниот држач. Кога пеглата е поставена на изолираниот држач, притиснете го копчето за заклучување и потоа пеглата се заклучува на изолираниот држач, во тој момент, целиот апарат може да се подигне за носење.

Копче за напојување
Приклучете го апаратот и притиснете го копчето за вклучување, индикаторот за напојување ќе светне, стапката на пареа 1 се смета за стандардна и нејзиниот индикатор ќе трепка. Држете и притиснете го копчето за напојување околу 2 секунди и апаратот ќе се исклучи од напојувањето..

Жлеб за намотување кабел
Кога не се користи, цревото за довод на пареа може да се навива долж жлебот за намотување на кабелот за складирање.

КОРИСТЕЊЕ НА ВАШИОТ ГЕНЕРАТОР НА ПАРЕА

Копче за контрола на стапката на пареа „СТРЕЛКА УГОРЕ“ и „СТРЕЛКА УДОЛЕ“

Притиснете го копчето за контрола на стапката на пареа „УГОРЕ“ и „УДОЛУ“ за да се префрлите помеѓу стапка на пареа 1, стапка на пареа 2 и стапка на пареа 3, и може да се слушне еден звучен сигнал кога се префрлате. И соодветниот индикатор за избраната стапка на пареа ќе свети целосно.

ЗАБЕЛЕШКА: Ако индикаторот за стапка на пареа трепка, базата подготвува пареа. Штом индикаторот за стапка на пареа е целосно осветлен, пеглата е подготвена за пеглање.

Индикатор за вода

Индикаторот за вода ќе светне и ќе се слушнат два звучни сигнали, и генераторот на пареа ќе престане да работи ако резервоарот за вода нема вода. Треба да го извадите резервоарот за вода и повторно да го наполните со вода преку отворот за полнење, а потоа правилно да го вратите резервоарот за вода на место.

Индикатор за чистење бигор

Ако свети индикаторот за бигор, тоа покажува дека генераторот на пареа треба да се чисти поради собирање на минерални наслаги до одреден степен. Кога системот ќе осигури дека наслагите на минерали се отстранети, индикаторот ќе се изгасне.

Автоматско исклучување

Апаратот автоматски ќе се исклучи ако не се користи во рок од 10 минута во вообичаениот режим на готовност. За да го рестартирате апаратот, треба повторно да го притиснете копчето за вклучување. Апаратот ќе влезе во режим на заштеда на енергија кога не испушта пареа подолго време при првата употреба. Ако треба да го исклучите од режимот за заштеда на енергија, треба да го држите и притиснете го активирањето на пареа повеќе од 2 секунди, во тоа време, индикаторот за избраната стапка на пареа ќе трепка и апаратот ќе испушти пареа откако индикаторот ќе трепка 30 секунди.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Пред чистење, прво исклучете го од штекер и оставете го апаратот да се излади.

1. Избришете ги остатоците и сите други наслаги на плочата со влажна крпа или неабразивно (течно) средство за чистење.

ЗАБЕЛЕШКА: Не користете хемиски, челични, дрвени или абразивни средства за чистење за гребење на плочата.

2. Исчистете го горниот дел од пеглата со мека влажна крпа. Избришете ги капките вода на основата на единицата и држачот со сува крпа.
3. За да ги отстраните минералните наслаги што се собираат кај внатрешниот генератор на пареа, следете ја постапката како што следува:

- прво превртете ја основата на единицата и поставете ја на рамна површина хоризонтално,
  проверете дали основата на единицата е стабилно поставена,
- потоа ставете крпа на тркалцето и заврте го тркалцето со крпата за да го откачите,
- понатаму, испразнетего генераторот на пареа, а потоа наполнете го генераторот на пареа со чиста вода за добро да се исчисти.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да избегнете ризик од повреда, проверете дали генераторот на пареа е целосно изладен пред да го извадите копчето.

- По празнењето, затегнете го тркалцето и превртете ја основата на единицата во правилна положба.
- Кога не го користите апаратот подолго време, испразнете ја водата во резервоарот и ставете ја пеглата на држачот и потоа притиснете го копчето за заклучување за добро да се заклучи пеглата.

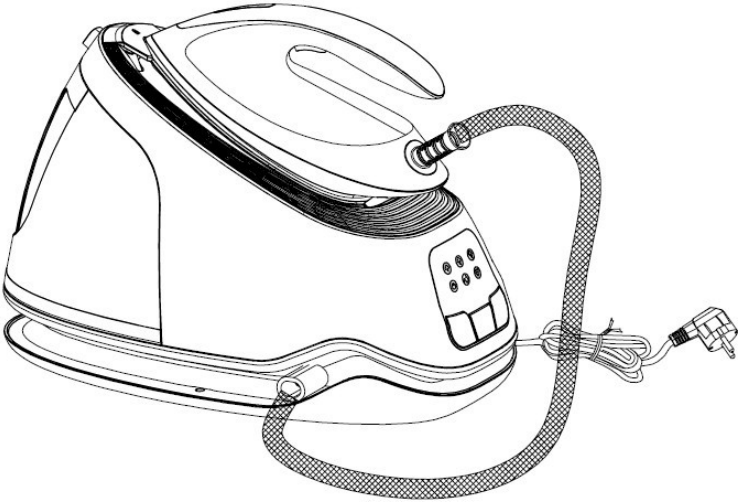
ЖИВОТНА СРЕДИНА И ПРИЈАТЕЛСКИ ПРЕДЛОГ

Можете да помогнете во заштитата на животната средина!
Ве молиме не заборавајте да ги почитувате локалните прописи: предадете ја нефункционалната електрична опрема во соодветен центар за отстранување отпад.

ВИ БЛАГОДАРИМЕ И УЖИВАЈТЕ ВО ПЕГЛАЊЕТО СО

gorenje

gorenje



POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

SGD3000BKV

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK

Úprimne Vám ďakujeme za nákup. Veríme, že nájdete informácie o tom, že sa na naše produkty môžete skutočne spoľahnúť. Aby sme Vám uľahčili obsluhu spotrebiča, prikladáme tento obsiahly návod na obsluhu.

Pokyny Vám pomôžu pri oboznamovaní sa s Vašim novým spotrebičom. Prosím, prečítajte si ich pozorne pred prvým použitím spotrebiča.

V každom prípade, sa prosím, uistite, že Vám bol spotrebič dodaný nepoškodený. Ak zistíte akékoľvek prepravné poškodenie, obráťte sa na svojho obchodného zástupcu alebo miestny sklad, z ktorého bol výrobok dodaný. Telefónne číslo nájdete na príjmovom doklade alebo dodacom liste.

Želáme Vám veľa potešenia s Vašim novým domácim spotrebičom.

NÁVOD NA POUŽITIE

Tento návod na použitie je určený pre užívateľa. Popisuje žehličku a spôsob ako ju používať. Je univerzálneho charakteru, a preto je možné, že výrobok, ktorý vlastníte, neobsahuje všetky funkcie popísané v tomto návode.

Nikdy sa nedotýkajte horúcej žehliacej plochy. Počas prevádzky sa zahrievajú. Udržujte deti v bezpečnej vzdialenosti. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!

UPOZORNENIE!

Práca s týmto produktom sa nevzťahuje na osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí (vrátane detí mladších ako 8 rokov), pokiaľ nie sú pod dohľadom dospelej osoby s jej vedením;

- Prečítajte si všetky pokyny.
- Pred použitím výrobku skontrolujte a uistite sa, že napätie v zásuvke zodpovedá údajom uvedeným na typovom štítku vášho spotrebiča.
- Spotrebič nepoužívajte, ak hlavný kábel, zástrčka, svetlo alebo samotný spotrebič vykazuje viditeľné poškodenie, spotrebič spadol alebo presakuje. Odneste ho do najbližšieho autorizovaného servisného strediska alebo kvalifikovanému servisnému technikovi na kontrolu a opravu, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, zákaznícky servis výrobcu alebo kvalifikovaný technik, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- Nedovoľte, aby sa kábel dostal do kontaktu so žehliacou plochou,
  keď je horúca.
- Aby nedošlo k popáleniu, vyhnite sa kontaktu s horúcimi časťami žehličky, s horúcou vodou či parou.
- Nenechávajte napájací kábel visieť nad okrajom stola alebo horúcim povrchom.
- Neponárajte žehličku do vody ani iných tekutín, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom. Ak k tomu dôjde, tento spotrebič už nepoužívajte; spotrebič zlikvidujte.
- Nenechávajte žehličku bez dozoru, ak je pripojená k zdroju napájania alebo na žehliacej doske.

UPOZORNENIE!

- Spotrebič vždy umiestnite alebo používajte na stabilnom, hladkom a vodorovnom povrchu. Použitie príslušenstva, ktoré neodporúča výrobca, môže spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie spotrebiča.
- Pri kladení žehličky na jej stojan sa uistite, že povrch, na ktorom je stojan umiestnený, je stabilný.
- Nikdy neplňte nádržku na vodu horúcou vodou, vôňou, octom, škrobom, odstraňovačom vodného kameňa, avivážou alebo iným chemickým činidlom.
- Ak spotrebič nepoužívate, pred naplnením vody a čistením vždy ho odpojte zo sieťovej zásuvky.
- Nepoužívajte zariadenie na žiadny iný ako na určený účel.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí za predpokladu, že sú pod dohľadom zodpovedných osôb alebo boli poučené o správnom používaní spotrebiča a nebezpečenstvách spojených s jeho používaním.
- Deti by sa nemali hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Žehlička sa nesmie používať, ak spadla, sú na nej viditeľné známky poškodenia alebo ak presakuje.
- Žehličku a jej kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, keď je pod napätím alebo sa ochladzuje.
- Spotrebič vydá varovanie a potom sa automaticky vypne, ak je prevádzkovaný v prostredí s teplotou nižšou ako 0 °C.
- Nepoužívajte ho vonku.
- Tieto pokyny uschovajte.

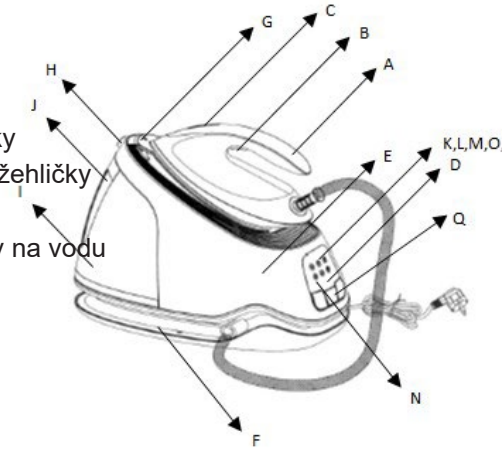
IBA NA DOMÁCE POUŽITIE

ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU

Číslo modelu	SGD3000BKV
Napätie/frekvencia	220-240V, 50/60 Hz
Menovitý výkon	2520-3000W
Veľkosť výrobku	420 x 298 x 234 mm
Rozmer balenia	460 x 366 x 270 mm
Čistá hmotnosť	4,9 kg
Hrubá hmotnosť	6,9 kg

SÚČASTI VÝROBKU

A. Žehlička
B. Parná spúšť
C. Indikátor teploty
D. Ovládací panel
E. Základňa jednotky
F. Drážka na uloženie kábla
G. Zámka na uzamknutie žehličky
H. Tlačidlo na uvoľnenie zámku žehličky
I. Nádrž na vodu
J. Tlačidlo na uvoľnenie nádržky na vodu
K. Indikátor rýchlosti pary 1
L. Indikátor rýchlosti pary 2
M. Indikátor rýchlosti pary 3
N. Indikátor napájania
O. Indikátor doplnenia
P. Indikátor čistenia vodného kameňa
Q. Tlačidlo napájania



PRED POUŽITÍM

NEZABUDNITE NAPLNIŤ VODU DO ŽEHLIČKY. PRE NAJLEPŠÍ EFEKT ŽEHLENIA ODPORÚČAME DESTILOVANÚ VODU!

Každá rýchlosť pary je vybavená príslušným nastavením teploty. Pri žehlení zvoľte správne nastavenie teploty podľa typu oblečenia.

PRED POUŽITÍM

Pred prvým použitím

- **Odstráňte zo žehliacej plochy všetky nálepky alebo ochrannú fóliu.**
- **Naplňte nádržku na vodu vodou a zahrejte žehličku na maximálnu teplotu a potom niekoľko minút žehlite cez kus vlhkej handričky, aby ste odstránili všetky zvyšky na žehliacej ploche podľa časti „Žehlenie s parou“.**

POZNÁMKY:
Je normálne, že pri prvom použití vychádza z jednotky zvláštny zápach. To po krátkej chvíli prestane.

Pri prvom použití žehličky môžu zo žehliacej plochy vypadnúť nejaké častice. To je normálne; častice sú neškodné a po krátkej chvíli prestanú zo žehličky vypadávať.

Po zapnutí spotrebiča môže vodné čerpadlo v základni jednotky vydávať zvuk pri striekaní pary.

Počas procesu zahrievania žehliacej plochy bude zo žehliacej plochy automaticky vychádzať malé množstvo pary a tento jav bude pokračovať asi 3 sekundy, to je normálne.

Tlačidlo na uvoľnenie nádržky na vodu
Stlačte tlačidlo uvoľnenia nádržky na vodu a opatrne uchopte rukoväť nádržky na vodu, aby ste ju vybrali zo základne jednotky.

Plniaci otvor
Naplňte nádržku na vodu vodou cez plniaci otvor nádržky na vodu. Uistite sa, že voda nepresahuje značku MAX na nádrži na vodu.

Ukazovateľ teploty
Hneď ako spotrebič dosiahne zvolenú teplotu, indikátor teploty zhasne. Keď žehlička dosiahne zvolenú teplotu, bude trvalo svietiť. A indikátor teploty bude počas žehlenia nepretržite svietiť.

Parná spúšť
Keď je para pripravená, stlačte a podržte spúšť Steam malou silou, para bude nepretržite striekať zo žehliacej dosky.

POZNÁMKA
Keď uvoľníte spúšť pary, môžete spotrebič používať iba na suché žehlenie bez pary.

PRED POUŽITÍM

Výstrel pary
Stlačte spúšť pary dvakrát do 1 sekundy, aby ste aktivovali funkciu parného výboja a potom môžete parný výboj použiť na odstránenie odolného záhybu.

Zámok žehličky a tlačidlo uvoľnenia zámku žehličky
Keď je žehlička uzamknutá na tepelne izolačnom stojane, stlačením tlačidla na uvoľnenie zámku žehličky odblokujte zámok žehličky, potom je možné žehličku vybrať z termoizolačného stojana na žehlenie. Po odblokovaní zámku žehličky je možné žehličku položiť na termoizolačný stojan. Keď je žehlička umiestnená na termoizolačnom stojane, stlačte zámok žehličky a potom sa žehlička uzamkne na termoizolačnom stojane, vtedy je možné celý spotrebič zdvihnúť a pohodlne prenášať.

Tlačidlo napájania
Zapojte spotrebič a stlačte tlačidlo napájania, indikátor napájania sa rozsvieti, Rýchlosť pary 1 sa považuje za východiskový a jeho
indikátor bude blikať. Podržte a stlačte tlačidlo napájania dlhšie než 2 sekundy, spotrebič sa vypne.

Drážka na navíjanie kábla
Keď sa hadica na prívod pary nepoužíva, môže byť navinutá pozdĺž drážky na navíjanie kábla kvôli uskladneniu.

POUŽÍVANIE PARNÉHO GENERÁTORA

Tlačidlo ovládania rýchlosti pary „ŠÍPKA NAHOR“ a „ŠÍPKA NADOL“.”
Stlačením tlačidla na ovládanie rýchlosti pary „UP“ a „DOWN“ môžete prepínať medzi rýchlosťou pary 1, rýchlosťou pary 2 a rýchlosťou pary 3 a pri prepínaní budete počuť jedno pípnutie. A príslušný indikátor zvolenej rýchlosti pary bude trvalo svietiť.
POZNÁMKA: Ak indikátor rýchlosti pary bliká, základňa pripravuje paru. Keď indikátor rýchlosti pary svieti trvalo, stanica je pripravená na žehlenie.

Indikátor doplnenia
Indikátor doplnenia sa rozsvieti a budete počuť dve pípnutia, ako aj parný generátor prestane fungovať, ak je v nádržke na vodu nedostatok vody. Vtedy by ste mali vybrať nádržku na vodu a naplniť ju vodou cez plniaci otvor, potom nádržku na vodu vráťte do správnej polohy.

Indikátor čistenia vodného kameňa
Ak sa indikátor odvápnenia rozsvieti, znamená to, že parný generátor sa musí vyčistiť pre hromadenie minerálnych usadenín. Keď systém zaistí odstránenie minerálnych usadenín, indikátor zhasne.

Automatické vypnutie
Spotrebič sa automaticky vypne, ak do 10 minúty v normálnom pohotovostnom režime nevykonáte žiadnu činnosť. Ak chcete spotrebič reštartovať, musíte znova stlačiť tlačidlo napájania. A spotrebič prejde do režimu úspory energie, keď pri prvom použití dlhší čas nevypúšťa paru. Ak ho potrebujete prepnúť z úsporného režimu, musíte podržať a stlačiť spúšť pary na viac ako 2 sekundy, vtedy bude indikátor zvolenej rýchlosti pary blikať a po blikaní indikátora na 30 sekundy bude spotrebič vypúšťať paru.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred čistením najprv odpojte sieťovú zásuvku a nechajte spotrebič vychladnúť.
1. Zvyšky a ďalšie usadeniny na žehliacej ploche utrite vlhkou handričkou alebo neabrazívnym (tekutým) čističom.
POZNÁMKA: Na oškrabanie žehliacej plochy nepoužívajte chemické, oceľové, drevené alebo abrazívne čistiace prostriedky.
2. Očistite hornú časť žehličky mäkkou vlhkou handričkou. Utrite kvapky vody na základni jednotky a termoizolačnom stojane suchou handričkou.
3. Ak chcete odstrániť minerálne usadeniny hromadiace sa vo vnútornom parnom generátore, postupujte podľa nižšie uvedeného postupu:

- najprv otočte základňu jednotky a umiestnite ju na rovný povrch vodorovne, uistite sa, že základňa jednotky je umiestnená stabilne,
- potom na gombík prikryte uterák a otáčaním gombíka s uterákom ho oddeľte,
- potom vypustite generátor pary a potom generátor pary naplňte čistou vodou, aby ste ho dobre vyčistili.

UPOZORNENIE: Aby ste predišli riziku zranenia, pred odstránením gombíka sa uistite, že generátor pary úplne vychladol.

- Po vypustení utiahnite gombík a postavte základňu jednotky znova.
- Ak spotrebič dlhší čas nepoužívate, vylejte vodu z nádržky, otočte voličom teploty na minimálne nastavenie a uložte žehličku na tepelno-izolačnú podložku. Potom zatlačte zámku žehličky do uzamknutej polohy, aby sa žehlička uzamkla správne.

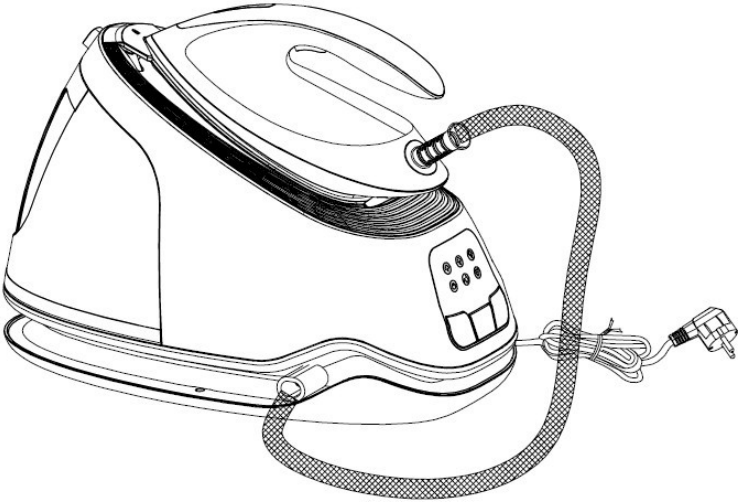
EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA

Môžete prispieť k ochrane životného prostredia! Nezabudnite, prosím, rešpektovať miestne predpisy: odovzdajte nefunkčné elektrické zariadenia do príslušného strediska na likvidáciu odpadu.

ĎAKUJEME A UŽITE SI ŽEHLENIE S

gorenje

gorenje



INSTRUKCJA OBSŁUGI SGD3000BKV

SZANOWNY KLIENCIE

Serdecznie dziękujemy za dokonany zakup. Wierzymy, że znajdziesz informacje, dzięki którym będziesz mógł naprawdę polegać na naszych produktach. Aby ułatwić korzystanie z urządzenia, załączamy niniejszą obszerną instrukcję obsługi.

Instrukcja powinna pomóc Ci w zapoznaniu się z nowym urządzeniem. Prosimy o dokładne zapoznanie się z nią przed pierwszym użyciem.

Ważne jest, aby upewnić się, że urządzenie zostało dostarczone w nieuszkodzonym stanie. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń transportowych skontaktuj się z przedstawicielem handlowym lub magazynem regionalnym, z którego urządzenie zostało dostarczone. Numer telefonu znajduje się na pokwitowaniu lub protokole dostawy.

Życzymy Ci wiele satysfakcji z korzystania urządzenia.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Niniejsza instrukcja przeznaczona jest dla użytkownika. Opisuje żelazko oraz sposób jego użytkowania. Dotyczy również innych typów urządzeń, dlatego możesz znaleźć w niej opisy funkcji, które mogą nie dotyczyć Twojego urządzenia.

Nigdy nie należy dotykać powierzchni stopy grzejnej lub prasującej. Podczas pracy będą się nagrzewać. Trzymaj dzieci w bezpiecznej odległości. Istnieje ryzyko spalania!

OSTRZEŻENIE!

Niniejszy produkt nie powinien być stosowany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy (w tym dzieci w wieku poniżej 8 lat), chyba że znajdują się one pod nadzorem osoby dorosłej;

- Należ przeczytać całą instrukcję.
- Przed użyciem należy sprawdzić i upewnić się, czy napięcie sieci elektrycznej odpowiada napięciu wskazanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem, wtyczką lub lampką bądź urządzenia, które zostało upuszczone i posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub przecieka. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, oddaj je do najbliższego autoryzowanego serwisu lub wykwalifikowanego serwisanta w celu sprawdzenia i naprawy.
- Aby uniknąć zagrożenia, w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno dopuścić, aby przewód zetknął się z gorącą stopą żelazka.
- Dotknięcie gorących metalowych części, gorącej wody lub pary może spowodować oparzenia.
- Nie należy dopuścić, aby przewód zwisał nad krawędzią stołu lub gorącą powierzchnią.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie zanurzać żelazka w wodzie lub innych płynach. Jeśli tak się stało, nie używaj więcej tego urządzenia; zutylizuj je.
- Nie pozostawiaj żelazka bez nadzoru, gdy jest podłączone lub na desce do prasowania.

OSTRZEŻENIE!

- Urządzenie należy zawsze umieszczać lub używać na stabilnej, równej i poziomej powierzchni. Używanie akcesoriów nie zalecanych przez producenta może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie urządzenia.
- Podczas umieszczania żelazka na podstawie dopilnować, aby powierzchnia, na której leży podstawa, była stabilna.
- Nigdy nie napełniaj zbiornika na wodę gorącą wodą, perfumami, octem,
  krochmalem, odkamieniaczem, płynem do zmiękczania tkanin lub innym odczynnikiem chemicznym.
- Odłączać wtyczkę od gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, a także przed napełnieniem wodą lub czyszczeniem.
- Nie używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej, jak również nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem lub po szkoleniu w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i uświadomieniu o potencjalnych zagrożeniach.
- Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Żelazko nie może być używane, jeśli zostało upuszczone, ma widoczne ślady uszkodzenia lub przecieka.
- Przechowywać żelazko i jego przewód zasilający poza zasięgiem dzieci poniżej
  8 lat, gdy jest pod napięciem lub stygnie.
- Urządzenie wyemituje ostrzeżenie, a następnie wyłączy się automatycznie, jeśli będzie działać w środowisku o temperaturze niższej niż 0 ℃.
- Nie używać na zewnątrz.
- Należy zachować tę instrukcję.

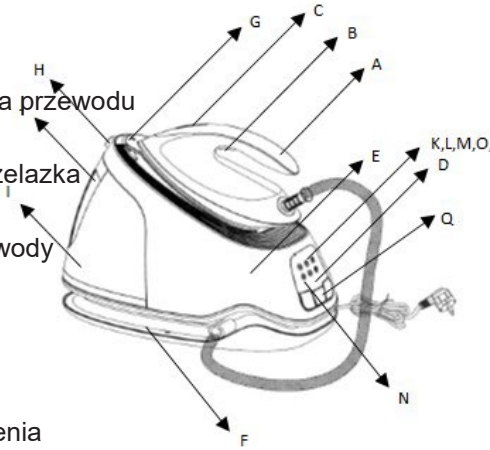
TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO

SPECYFIKACJA PRODUKTU

Numer modelu	SGD3000BKV
Napięcie/częstotliwość	220-240V , 50/60 Hz
Moc znamionowa	2520-3000W
Wymiary produktu	420 x 298 x 234 mm
Rozmiar opakowania	460 x 366 x 270 mm
Waga netto:	4,9 kg
Waga brutto:	6,9 kg

CZĘŚCI SKŁADOWE

A. Żelazko
B. Spust pary
C. Wskaźnik temperatury
D. Panel sterowania
E. Podstawa urządzenia
F. Wgłębienie do przechowywania przewodu
G. Blokada żelazka
H. Przycisk zwalniający blokadę żelazka
I. Zbiornik na wodę
J. Przycisk zwalniania zbiornika wody
K. Wskaźnik szybkości pary 1
L. Wskaźnik szybkości pary 2
M. Wskaźnik szybkości pary 3
N. Wskaźnik mocy
O. Wskaźnik ponownego napełnienia
P. Wskaźnik czyszczenia kamienia (Calc Clean)
Q. Przycisk zasilania



PRZED UŻYCIEM

PAMIĘTAJ, ABY WLAĆ WODĘ DO ŻELAZKA. ZALECAMY STOSOWANIE WODY DESTYLOWANEJ DLA UZYSKANIA NAJLEPSZYCH EFEKTÓW PRASOWANIA.

Każdej prędkości pary odpowiada odpowiednie ustawienie temperatury. Podczas prasowania należy wybrać odpowiednie ustawienie temperatury w zależności od rodzaju ubrań.

PRZED UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem

- **Usuń naklejki lub folię ochronną ze stopy żelazka.**
- **Rozgrzej żelazko do maksymalnej temperatury, a następnie prasuj przez kilka minut na kawałku wilgotnej szmatki w celu usunięcia wszelkich pozostałości na stopie zgodnie z sekcją "Prasowanie parowe".**

UWAGI:
To normalne, że przy pierwszym użyciu z urządzenia wydobywa się dziwny zapach. Ustąpi on po krótkim czasie.

Podczas pierwszego użycia żelazka ze stopy żelazka mogą wydostawać się cząsteczki. Jest to normalne zjawisko; cząsteczki są nieszkodliwe i po krótkim czasie przestaną wydobywać się z żelazka.

Po włączeniu urządzenia pompa wody w podstawie urządzenia może wydawać dźwięk podczas rozpylania pary.

Podczas procesu nagrzewania stopy żelazka ze stopy automatycznie będzie wydobywać się niewielka ilość pary, a zjawisko to będzie trwać przez około 3 sekundy. Jest to normalne zjawisko.

Przycisk zwalniania zbiornika wody
Naciśnij przycisk zwalniania zbiornika wody i ostrożnie chwyć uchwyt zbiornika wody, aby wyjąć zbiornik wody z podstawy urządzenia.

Otwór do napełniania
Napełnij zbiornik wody wodą przez otwór do napełniania zbiornika wody. Upewnij się, że ilość wody nie przekracza oznaczenia MAX zbiornika wody.

Wskaźnik temperatury
Wskaźnik temperatury zacznie migać, gdy urządzenie będzie się nagrzewać. Gdy żelazko osiągnie wybraną temperaturę, wskaźnik temperatury zaświeci się stałym światłem. Wskaźnik temperatury będzie świecić stałym światłem podczas prasowania.

Spust pary
Gdy para będzie gotowa, naciśnij z niewielką siłą i przytrzymaj spust pary, a para będzie wypryskiwać ze stopy żelazka w sposób ciągły.

UWAGA
Po poluzowaniu spustu pary urządzenie może być używane wyłącznie do prasowania na sucho bez użycia pary.

PRZED UŻYCIEM

Wyrzut pary
Naciśnij spust pary dwukrotnie w ciągu 1 sekundy, aby aktywować funkcję uderzenia pary - możesz użyć uderzenia pary do usuwania trudnych zagnieceń.

Blokada żelazka i przycisk zwalniający blokadę żelazka
Gdy żelazko jest zablokowane na stojaku termoizolacyjnym, naciśnij przycisk zwalniania blokady żelazka, aby odblokować blokadę żelazka, a następnie zdejmij żelazko ze stojaka termoizolacyjnego w celu prasowania. Gdy blokada żelazka jest odblokowana, żelazko można umieścić na podstawce termoizolacyjnej. Po umieszczeniu żelazka na stojaku termoizolacyjnym należy nacisnąć blokadę żelazka, a następnie żelazko zostanie zablokowane na stojaku termoizolacyjnym, w tym czasie całe urządzenie można podnieść w celu wygodnego przenoszenia.

Przycisk zasilania
Podłącz urządzenie i naciśnij przycisk zasilania, wskaźnik zasilania zaświeci się, ilość pary 1 zostanie uznana za domyślną, a jej
wskaźnik będzie migać. Przytrzymanie i naciśnięcie przycisku zasilania przez ponad 2 sekundy spowoduje wyłączenie urządzenia.

Zwijanie przewodu
Gdy urządzenie nie jest używane, wąż doprowadzający parę można nawinąć wzdłuż wnęki do przechowywania.

KORZYSTANIE ZE GENERATORA PARY

Przycisk regulacji ilości pary "STRZAŁKA W GÓRĘ" i "STRZAŁKA W DÓŁ"
Naciśnięcie przycisków "W GÓRĘ" i "W DÓŁ" umożliwia przełączanie między prędkością pary 1, prędkością pary 2 i prędkością pary 3, a podczas przełączania słychać jeden sygnał dźwiękowy. Odpowiedni wskaźnik wybranej prędkości pary zaświeci się na stałe.
UWAGA: Jeśli wskaźnik ilości pary miga, stacja przygotowuje parę. Gdy wskaźnik natężenia pary świeci światłem ciągłym, stacja jest gotowa do prasowania.

Wskaźnik ponownego napełnienia
Wskaźnik uzupełniania wody zaświeci się i rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe, a generator pary przestanie działać, jeśli w zbiorniku wody zabraknie wody. W takim przypadku należy wyjąć zbiornik na wodę i napełnić go wodą przez otwór do napełniania, a następnie umieścić zbiornik na swoim miejscu.

Wskaźnik czyszczenia kamienia (Calc Clean)
Jeśli zaświeci się wskaźnik odkamieniania, oznacza to, że generator pary powinien zostać wyczyszczony z powodu gromadzenia się osadów mineralnych. Gdy system upewni się, że osady mineralne zostały usunięte, wskaźnik zgaśnie.

Automatyczne wyłączanie
Urządzenie wyłączy się automatycznie, jeśli nie zostanie uruchomione w ciągu 10 minuty będąc normalnym trybie gotowości. Aby ponownie uruchomić urządzenie, wystarczy ponownie nacisnąć przycisk zasilania. Urządzenie przejdzie w tryb oszczędzania energii, jeśli nie będzie wypuszczać pary przez dłuższy czas przy pierwszym użyciu. Aby wyłączyć urządzenie z trybu oszczędzania energii, należy przytrzymać i nacisnąć spust pary przez ponad 2 sekundy. W tym czasie wskaźnik wybranej ilości pary będzie migać, a urządzenie wyemituje parę po 30 sekundach migania wskaźnika.

Czyszczenie i konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy najpierw odłączyć zasilanie i odczekać, aż urządzenie ostygnie.
1. Wytrzyj pozostałości i wszelkie inne osady na stopie żelazka wilgotną szmatką lub nieściernym (płynnym) środkiem czyszczącym.
UWAGA: Nie używaj chemicznych, stalowych, drewnianych lub ściernych środków czyszczących do skrobania stopy żelazka.
2. Wyczyść górną część żelazka miękką, wilgotną ściereczką. Wytrzyj krople wody na podstawie urządzenia i stojaku termoizolacyjnym suchą szmatką.
3. Aby usunąć osady mineralne gromadzące się w wewnętrznym generatorze pary, należy wykonać poniższe czynności:

- najpierw odwróć podstawę urządzenia i umieść ją poziomo na równej powierzchni, upewniając się, że podstawa urządzenia jest umieszczona stabilnie,
- następnie przykryj pokrętło ręcznikiem i obróć pokrętło ręcznikiem, aby je zdjąć,
- następnie należy opróżnić generator pary, a następnie napełnić go czystą wodą w celu dokładnego wyczyszczenia.

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć ryzyka obrażeń, przed zdjęciem pokrętła należy upewnić się, że generator pary całkowicie ostygł.

- Po opróżnieniu należy dokręcić pokrętło i ponownie ustawić podstawę urządzenia na swoim miejscu.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wylać wodę ze zbiornika i odstawić żelazko na podkładkę termoizolacyjną, a następnie przesunąć blokadę żelazka do pozycji blokady, aby dobrze zablokować żelazko.

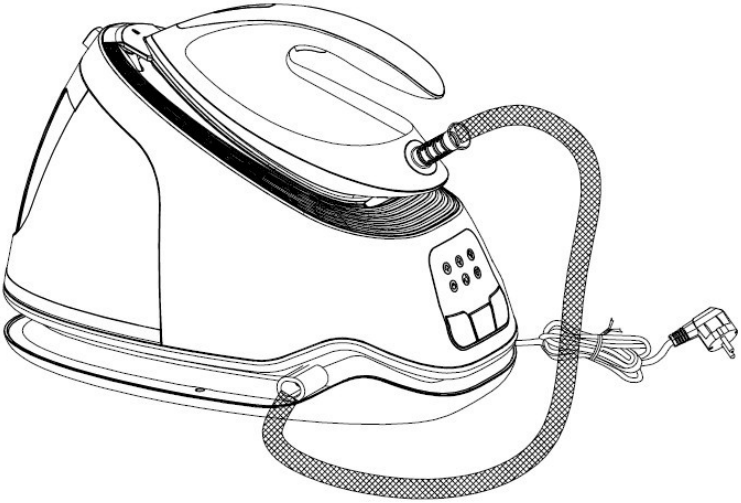
UTYLIZACJA PRZYJAZNA DLA ŚRODOWISKA

Możesz pomóc chronić środowisko!
Pamiętaj, aby przestrzegać lokalnych przepisów: oddaj niedziałające urządzenia elektryczne do odpowiedniego centrum utylizacji odpadów.

DZIĘKUJEMY I ŻYCZYMY PRZYJEMNEGO PRASOWANIA Z

gorenje

gorenje



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

SGD3000BKV

PARNÍ GENERÁTOR

CZ

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU

Upřímně vám děkujeme za váš nákup. Věříme, že najdete informace, že se na naše produkty můžete opravdu spolehnout. Abychom usnadnili používání zařízení, připojujeme tento komplexní návod k použití.

Pokyny by vám měly pomoci seznámit se s novým spotřebičem. Před prvním použitím spotřebiče si je prosím pečlivě přečtěte.

V každém případě se ujistěte, že vám byl spotřebič dodán nepoškozený. Pokud zjistíte a jakékoli poškození způsobené přepravou, kontaktujte svého obchodního zástupce nebo regionální sklad, odkud byl produkt dodán. Telefonní číslo najdete na potvrzení o doručení nebo balícím listě.

Přejeme vám hodně potěšení z vašeho nového domácího spotřebiče.

NÁVOD K POUŽITÍ

Tyto pokyny jsou určeny pro uživatele. Popisují žehličku a jak ji používat. Jsou ale určeny také pro ostatní podobné typy spotřebičů, proto můžete najít některé popisy funkcí, které se na váš spotřebič nemusí vztahovat.

Nikdy se nedotýkejte povrchu žehlící plochy. V průběhu provozu se můžou zahřát na vysoké teploty. Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti. Hrozí riziko popálení

VAROVÁNÍ!

Tento produkt není vhodný pro osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí (včetně dětí mladších 8 let), pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby;

- Přečtěte si všechny pokyny.
- Před použitím zkontrolujte a ujistěte se, že se napětí uvedené na typovém štítku shoduje s elektrickým napětím zásuvky.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud hlavní kabel, zástrčka, světlo nebo samotný spotřebič vykazuje viditelné poškození, spotřebič spadl nebo prosakuje. Odneste jej do nejbližšího autorizovaného servisního střediska nebo kvalifikovaného servisního technika na kontrolu a opravu, aby se předešlo nebezpečí.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen speciálním kabelem nebo sestavou, kterou získáte od výrobce nebo jeho servisního zástupce.
- Nedovolte, aby se kabel dostal do kontaktu s žehlicí plochou, když je horká.
- Aby nedošlo k popálení, vyhněte se kontaktu s horkými částmi žehličky, s horkou vodou či párou.
- Nenechte kabel viset přes okraj stolu nebo horký povrch.
- Neponořujte žehličku do vody ani jiných tekutin, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem. Pokud k tomu dojde, tento spotřebič již nepoužívejte; spotřebič zlikvidujte.
- Nenechávejte žehličku bez dozoru, pokud je připojena ke zdroji napájení nebo na žehlicím prkně.

VAROVÁNÍ!

- Umístěte nebo používejte zařízení vždy na stabilním, vyrovnaném a horizontálním povrchu. Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem, může způsobit zranění osob nebo poškození spotřebiče.
- Při pokládání žehličky na její stojan se ujistěte, že povrch, na kterém je stojan umístěn, je stabilní.
- Nikdy neplňte nádržku na vodu horkou vodou, vůní, octem, škrobem, odstraňovačem vodního kamene, aviváží nebo jiným chemickým činidlem.
- Před čištěním, plněním vody nebo v době nepoužívání vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nepoužívejte zařízení k jinému než určenému účelu.
- Děti starší osmi let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými a rozumovými schopnostmi či s nedostatkem znalostí a zkušeností mohou tento spotřebič používat pod odpovídajícím dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou nebezpečí spojená s jeho používáním.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Děti spotřebič nesmějí čistit ani na něm bez odpovídajícího dohledu vykonávat údržbu.
- Žehlička se nesmí používat, pokud spadla, jsou na ní viditelné známky poškození nebo pokud prosakuje.
- Uchovávejte žehličku a její přívodní kabel mimo dosah dětí mladších
  8 let, když je pod napětím nebo ochlazuje.
- Pokud je spotřebič provozován v prostředí s teplotou nižší než 0 °C, vydá varování a poté se automaticky vypne.
- Nepoužívejte zařízení venku.
- Tyto pokyny uschovejte.

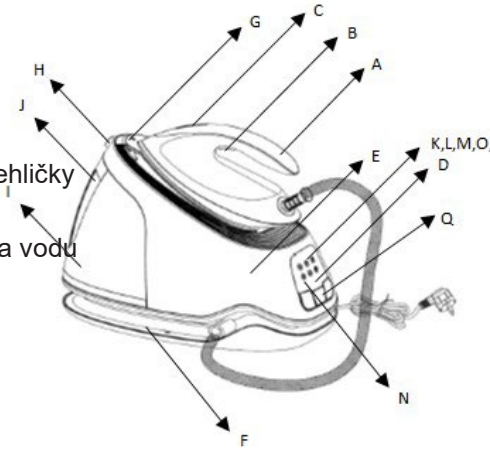
POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

SPECIFIKACE PRODUKTU

Číslo modelu	SGD3000BKV
Napětí / frekvence	220-240V, 50/60 Hz
Jmenovitý výkon	2520-3000W
Rozměry produktu	420 x 298 x 234 mm
Rozměry produktu	460 x 366 x 270 mm
Čistá hmotnost	4,9 kg
Celková hmotnost	6,9 kg

SOUČÁSTI PRODUKTU

A. Žehlička
B. Parní spoušť
C. Ukazatel teploty
D. Ovládací panel
E. Základna jednotky
F. Drážka pro uložení kabelu
G. Zámek pro uzamknutí žehličky
H. Tlačítko pro uvolnění zámku žehličky
I. Nádrž na vodu
J. Tlačítko pro uvolnění nádrže na vodu
K. Indikátor rychlosti páry 1
L. Indikátor rychlosti páry 2
M. Indikátor rychlosti páry 3
N. Indikátor napájení
O. Indikátor doplnění
P. Indikátor čištění vodního kamene
Q. Tlačítko zapnutí



PŘED POUŽITÍM

NEZAPOMEŇTE ŽEHLIČKU NAPLNIT VODOU. PRO NEJLEPŠÍ ÚČINEK ŽEHLENÍ DOPORUČUJEME DESTILOVANOU VODU!

Každá rychlost páry je opatřena odpovídajícím nastavením teploty. Při žehlení zvolte správné nastavení teploty podle typu oblečení.

PŘED POUŽITÍM

Před prvním použitím

- **Odstraňte z žehlicí plochy všechny nálepky nebo ochrannou fólii.**
- **Zahřejte žehličku na maximální teplotu a poté několik minut žehlete přes kus vlhkého hadříku, abyste odstranili veškeré zbytky na žehlicí ploše podle části „Žehlení s párou".**

POZNÁMKY:
Je normální, že při prvním použití z jednotky vychází zvláštní zápach. To po krátké chvíli přestane.

Při prvním použití žehličky mohou ze žehlicí plochy vypadnout nějaké částice. To je normální; částice jsou neškodné a po krátké chvíli přestanou z žehličky vypadávat.

Po zapnutí spotřebiče může vodní čerpadlo v základně jednotky vydávat zvuk při rozstřikování páry.

Během procesu zahřívání žehlicí plochy bude z žehlicí plochy automaticky vycházet malé množství páry a tento jev bude pokračovat asi 3 sekundy, to je normální.

Tlačítko pro uvolnění nádrže na vodu
Stiskněte tlačítko pro uvolnění nádrže na vodu a opatrně uchopte rukojeť nádrže na vodu, abyste mohli nádrž na vodu vyjmout ze základny jednotky.

Plnicí otvor
Naplňte nádržku na vodu vodou přes plnicí otvor nádržky na vodu. Ujistěte se, že voda nepřesahuje značku MAX na nádrži na vodu.

Ukazatel teploty
Indikátor teploty bude blikat, když se žehlička zahřívá. Jakmile žehlička dosáhne zvolené teploty, trvale se rozsvítí. A indikátor teploty bude během žehlení trvale svítit.

Parní spoušť
Když je pára připravena, stiskněte a držte spouštěč páry malou silou, pára bude nepřetržitě vystřikovat ze žehlící plochy.

POZNÁMKA
Když uvolníte spoušť páry, můžete spotřebič používat pouze pro suché žehlení bez páry.

PŘED POUŽITÍM

Výstřel páry
Stiskněte parní spoušť dvakrát během 1 sekundy pro aktivaci funkce parního výstřiku a poté můžete použít páru k odstranění odolných záhybů.

Zámek žehličky a tlačítko uvolnění zámku žehličky
Když je žehlička uzamčena na termoizolačním stojanu, stisknutím tlačítka pro uvolnění zámku žehličky odemkněte zámek žehličky, poté lze žehličku vyjmout z termoizolačního stojanu a žehlit. Když je zámek žehličky odjištěný, lze žehličku postavit na termoizolační stojan. Když je žehlička umístěna na termoizolačním stojanu, stiskněte zámek žehličky a poté se žehlička uzamkne na termoizolačním stojanu, v tomto okamžiku lze celý spotřebič zvednout pro pohodlné přenášení.

Tlačítko zapnutí
Zapojte spotřebič a stiskněte tlačítko napájení, indikátor napájení se rozsvítí, výkon páry 1 je považován za výchozí a jeho
indikátor bude blikat. Podržte a stiskněte tlačítko napájení déle než 2 sekundy, spotřebič se vypne.

Drážka pro navíjení šňůry
Když se parní přívodní hadice nepoužívá, lze ji navinout podél drážky pro navíjení kabelu pro uskladnění.

POUŽÍVÁNÍ GENERÁTORU PÁRY

Tlačítko ovládání rychlosti páry „ŠIPKA NAHORU“ a „ŠIPKA DOLŮ”
Stisknutím ovládacího tlačítka rychlosti páry „UP“ a „DOWN“ přepínejte mezi rychlostí páry 1, rychlostí páry 2 a rychlostí páry 3 a při přepínání uslyšíte jedno pípnutí. A odpovídající indikátor zvolené rychlosti páry bude trvale svítit.
POZNÁMKA: Pokud indikátor rychlosti páry bliká, základna připravuje páru. Jakmile indikátor rychlosti páry svítí, stanice je připravena k žehlení.

Indikátor doplnění
Indikátor doplnění se rozsvítí a uslyšíte dvě pípnutí a parní generátor přestane fungovat, pokud v nádržce na vodu chybí voda. Poté byste měli vyjmout nádržku na vodu a naplnit ji vodou přes plnicí otvor, poté nádržku na vodu dobře umístit.

Indikátor čištění vodního kamene
Pokud se indikátor odvápnění rozsvítí, znamená to, že parní generátor musí být vyčištěn kvůli hromadění minerálních usazenin. Když systém zajistí odstranění minerálních usazenin, indikátor zhasne.

Automatické vypnutí
Spotřebič se automaticky vypne, pokud během 10 minuty v normálním pohotovostním režimu neproběhne žádná operace. Chcete-li spotřebič restartovat, musíte znovu stisknout tlačítko Napájení. A spotřebič přejde do režimu úspory energie, když při prvním použití dlouho nevypouští páru. Pokud jej potřebujete přepnout z úsporného režimu, musíte podržet a stisknout spoušť páry po dobu delší než 2 sekundy, v tu dobu začne blikat indikátor zvolené rychlosti páry a po 30 sekundovém blikání indikátoru bude spotřebič vypouštět páru.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním nejprve odpojte síťovou zásuvku a nechte spotřebič vychladnout.
1. Zbytky a další usazeniny na žehlicí ploše otřete vlhkým hadříkem nebo neabrazivním (tekutým) čističem.
POZNÁMKA: K oškrábání žehlicí plochy nepoužívejte chemické, ocelové, dřevěné nebo abrazivní čisticí prostředky.
2. Očistěte horní část žehličky měkkým vlhkým hadříkem. Otřete kapky vody na základně jednotky a termoizolačním stojanu suchým hadříkem.
3. Chcete-li odstranit minerální usazeniny shromážděné ve vnitřním generátoru páry, postupujte podle níže uvedeného postupu:

- nejprve otočte základnu jednotky a položte ji na rovný povrch vodorovně, ujistěte se, že základna jednotky je umístěna stabilně,
- poté na knoflík přikryjte ručník a otáčením knoflíku s ručníkem jej oddělte,
- poté vypusťte parní generátor a poté parní generátor znovu naplňte čistou vodou, aby se dobře vyčistil.

VAROVÁNÍ: Abyste předešli riziku zranění, před sejmutím knoflíku se ujistěte, že vyvíječ páry zcela vychladl.

- Po vyprázdnění utáhněte knoflík a postavte základnu jednotky znovu.
- Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, vylijte vodu z nádržky a uložte žehličku na tepelně izolační podložku. Poté zatlačte zámek žehličky do uzamčené polohy, aby se žehlička uzamkla správně.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

Můžete přispět k ochraně životního prostředí! Nezapomeňte prosím respektovat místní předpisy: odevzdejte nefunkční elektrická zařízení do příslušného střediska pro likvidaci odpadu.

DĚKUJEME A UŽIJTE SI ŽEHLENÍ S

gorenje